



FIZ CHEMIE Berlin und das Deutsche Kunststoff-Institut (DKI) / TDS-Herrlich erweitern elektronisches Kunststoff-Wörterbuch

"PolyVoc" Elektronisches Wörterbuch für die Kunststofftechnologie erweitert auf 92.000 Wörter

Berlin/Darmstadt/Reinheim, März 2000 - Das Fachinformationszentrum Chemie GmbH (FIZ CHEMIE BERLIN) hat in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Kunststoff-Institut (DKI), Darmstadt, und der Firma TDS-Herrlich, Reinheim, eine neue Version (2.3) des elektronischen Wörterbuchs "PolyVoc" herausgebracht. Damit ist der Wortschatz dieses bekannten Deutsch-Englisch, Englisch-Deutsch Nachschlagewerkes um 30.000 Stichwörter nun auf etwa 92.000 Begriffe erhöht worden.

Das PolyVoc-System, das erstmals in 1995 erschienen ist, übersetzt Begriffe aus der Kunststoff-Technologie, makromolekularen Chemie und verwandten Gebieten wie z. B. Maschinen- und Werkzeugbau sowie Elektrotechnik. Ein wahlweise eingblendeter Index ermöglicht das Blättern wie in einem herkömmlichen Buch. Über Kopier- und Einfügefunktionen können einzelne Vokabeln bequem in eine parallel geöffnete Textverarbeitung übernommen werden. Die Bedienung ist komfortabel und rasch erlernbar und, im Gegensatz zu gedruckten Wörterbüchern, sind gewünschte Übersetzungen in Sekundenbruchteilen verfügbar.

Der Wortschatz basiert auf den Texten der Literaturdatenbank "KKF" (Kunststoffe Kautschuk Fasern), hergestellt von FIZ CHEMIE BERLIN und dem DKI sowie auf der Werkstoff-Datenbank "POLYMAT", ebenfalls ein Gemeinschaftsprodukt von FIZ CHEMIE BERLIN und dem DKI. Als Optionen stehen ein Allgemeinwörterbuch von Langenscheidt mit über 100.000 Begriffen sowie ein Editor zum Erstellen eines benutzereigenen Wörterbuchs unter der PolyVoc-Oberfläche zur Verfügung

PolyVoc Version 2.3 ist von FIZ CHEMIE BERLIN oder der TDS Herrlich GmbH erhältlich. Systemvoraussetzungen sind ein Pentium-PC 60, MS Windows ab 3.1, mindestens 3,2 MB Speicherkapazität sowie 4 MB Arbeitsspeicher. Eine Einzelplatzversion kostet DM 320,00 zzgl. Versandkosten und MwSt. Der Langenscheidt-Zusatzwortschatz kostet DM 98,00, der Editor zur Eingabe eigener Begriffe kostet DM 120,00 für eine Einzelplatzlizenz. Mehrplatz- oder Netzwerkversionen sind ebenfalls erhältlich.

Weitere Informationen

FIZ CHEMIE Berlin
Postfach 12 03 37
D-10593 Berlin
E-mail: info@fiz-chemie.de

Ansprechpartner

Dr. Anthony Flambard
Tel: +49 (0)30 / 399 77- 140
Fax: +49 (0)30 / 399 77- 132